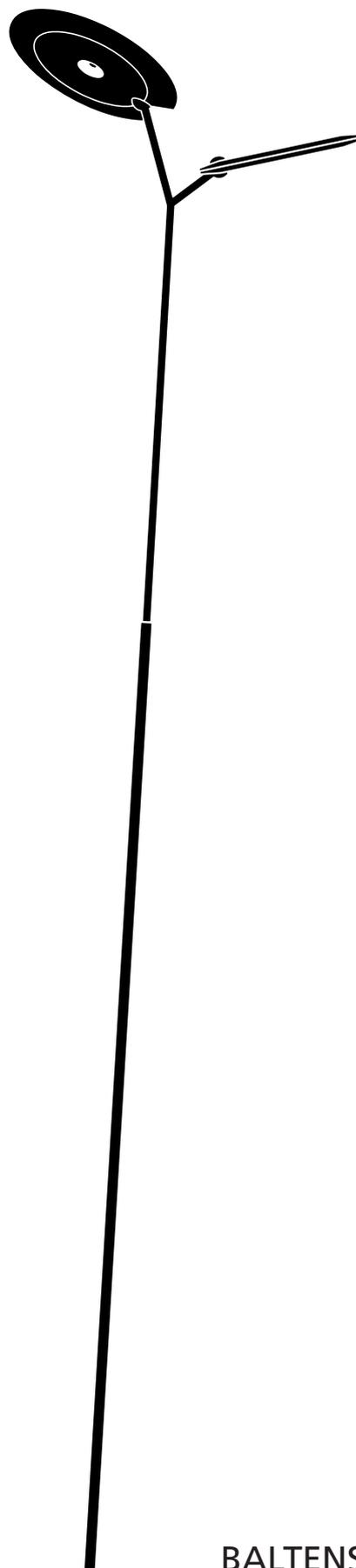


# OyO S

Montage- und Bedienungsanleitung  
Mounting and operating instructions



Ⓓ Die Produkte-Abbildungen und Beschreibungen entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Technische, formale oder massliche Änderungen sowie Irrtümer sind vorbehalten.

Ⓔ The product images and description correspond to the state at time of printing. Technical, formal or dimensional information are subject to change.

DE

**Anleitungen vorgängig sorgfältig lesen und für künftiges Nachlesen aufbewahren. Beachten Sie die Schutzklassen und befolgen Sie die Sicherheitsbestimmungen und Instruktionen auf Seite 2.**



Inhalt:

Schutzklassen, Sicherheitsbestimmungen und Instruktionen	2
Montageanleitung	3
Bedienungsanleitung	4–5



Lieferumfang:

- Sockel und Abdeckung
- Gestänge mit Leuchtenköpfe
- 1 x Optik 100° (weitere Optiken können separat bestellt werden)
- Montagematerial (Inbusschlüssel)

EN

**Read the instructions carefully beforehand and keep them for future reference. Observe the protection classes and follow the safety regulations and instructions on page 6.**



Content:

Protection classes, safety regulations and instructions	6
Mounting instructions	7
Operating instructions	8–9



Scope of delivery:

- Base with cover
- Rod with luminaire heads
- 1x optic 100° (please order additional optics separately)
- Mounting material (Allen key)

 Leuchte darf ausschliesslich bei einer Netzspannung von 220-240 V 50/60 Hz eingesetzt werden. Bei der Montage sind die nationalen Installations- und Unfallverhütungsvorschriften zu beachten. Bei Montage, Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer die Stromzufuhr unterbrechen. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder durch eine qualifizierte Fachkraft gemäss der geltenden Normgebung ausgeführt werden. Bei unsachgemässer Installation oder Manipulation an der Leuchte entfallen alle Gewährleistungsansprüche sowie die Produkthaftungspflicht des Herstellers nach der europäischen Richtlinie über die Haftung für fehlerhafte Produkte (85/374/EWG) und dem schweizerischen Bundesgesetz über die Produkthaftung (PrHG). BALTENSWEILER übernimmt keine Haftung für Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemässe Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitsbestimmungen entstehen!

Die Leuchte erwärmt sich im Betrieb. Die Leuchte darf nicht mit produktfremden Gegenständen belastet und bestückt werden (Bruch- / Sturzgefahr), sowie auch während des Betriebs nicht mit Gegenständen (z.B. Textilien) überdeckt werden (Brandgefahr). Halten Sie die LEDs frei von Schmutz und Fremdpartikeln (Pflegehinweis beachten). Solche Verunreinigungen können zu einer erhöhten Wärmeentwicklung führen, welche die Leuchte beschädigen kann.

LEDs sind fest verbaut und dürfen nur durch den Hersteller gewechselt werden.

 In der Leuchte sind kleine magnetische Komponenten verbaut. Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern / implantierten Defibrillatoren beeinflussen.

Empfohlener Sicherheitsabstand vom Magneten:

85 mm bei neuen Versionen mit max. erlaubtem Magnetfeld von 1 mT = 10 G.

105 mm bei älteren Versionen mit max. erlaubtem Magnetfeld von 0.5 mT = 5 G.

Weitere Informationen unter: [www.baltensweiler.ch/service/faq/](http://www.baltensweiler.ch/service/faq/)

 LEDs nicht unmittelbar ins Auge richten!

 Elektronische Bauteile sind empfindlich gegen elektrostatische Entladung und können bereits beim Berühren der Anschlüsse zerstört werden. Für die Montage sind geeignete ESD-Schutzmassnahmen (Electro Static Discharge) zu treffen.

 Externe Dimmer, inkl. Wanddimmer sind nicht zulässig und können die LED bzw. das Betriebsgerät zerstören!

 Pflegehinweis: Stromzufuhr unterbrechen. Mit einem feuchten Tuch abreiben. Keine scheuernde, alkoholische oder elektrostatisch geladene Reinigungsutensilien verwenden. Die LED darf weder berührt noch gereinigt werden (mechanische / chemische / elektrostatische Beschädigung der LEDs).

 Leuchte darf nur in trockenen Innenräumen eingesetzt werden.

 Fachgerechte Entsorgung / Leuchte darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

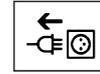
 Schutzklasse II: Betriebsmittel mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung in Höhe der Bemessungsisolationsspannung zwischen aktiven und berührbaren Teilen.

**IP20** Schutzart IP20:

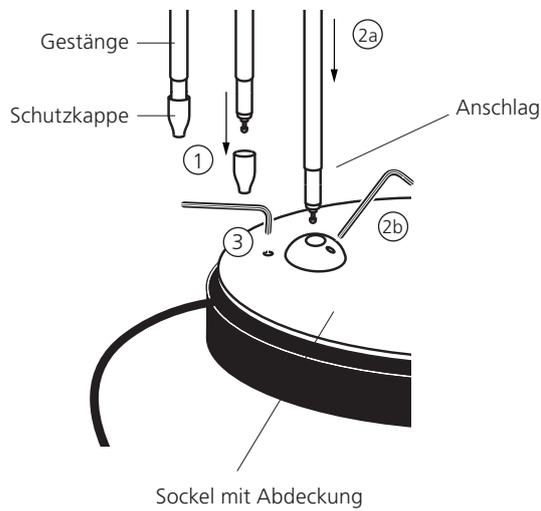
Geschützt gegen Berührungen mit den Fingern und mittelgrossen festen Fremdkörpern  $\varnothing \geq 12$  mm.

**CE** Technische Konformität gemäss EN-Richtlinien.

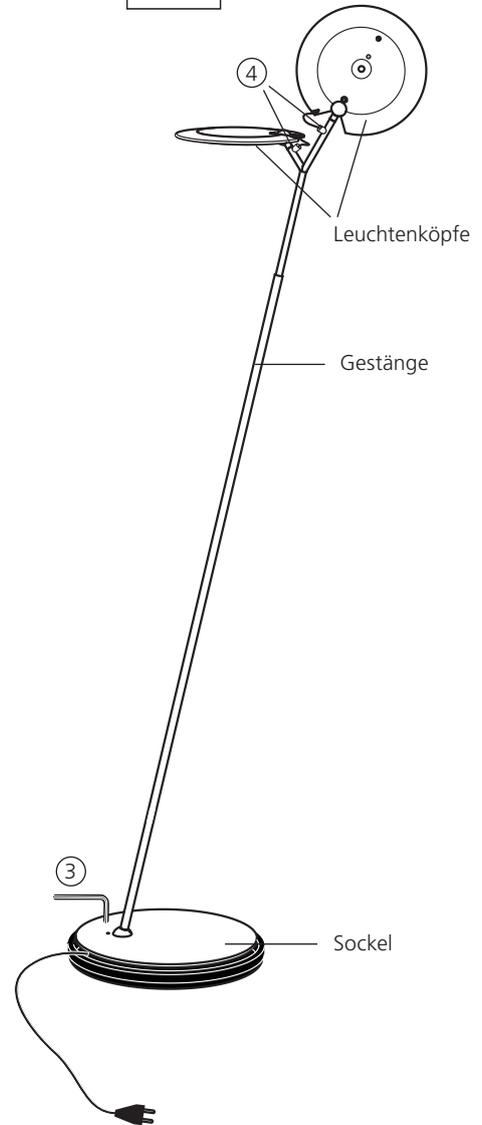
**Leuchte erst an die Stromversorgung anschliessen, wenn sie vollständig montiert und platziert ist.**



- ① Die Schutzkappe vom Gestänge entfernen.
- ② Das Gestänge bis zum Anschlag in die Kugel einpressen (2a) und mit dem Gewindestift befestigen (2b).

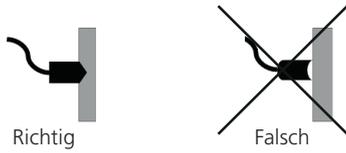


- ③ Das Kugelgelenk kann hier nachgestellt werden.
- ④ Magnetkontakte müssen am Gestänge haften.



**Ist die Leuchte vollständig montiert und platziert, darf sie an die Stromversorgung angeschlossen werden.**

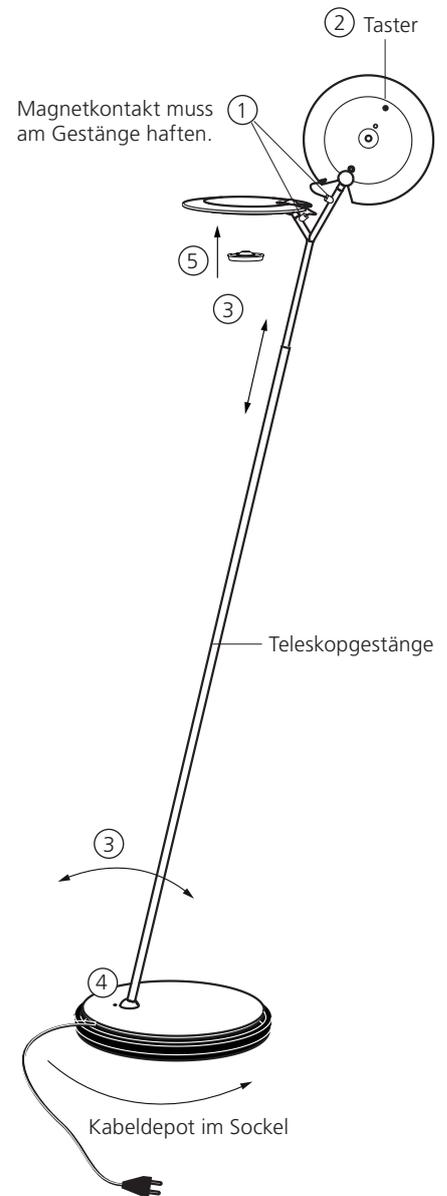
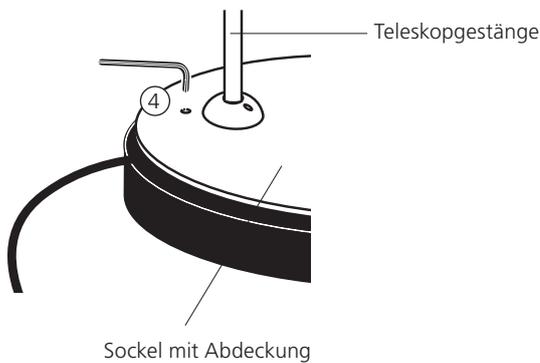
- ① Die Magnetkontakte müssen während des Betriebs sauber aufliegen, damit der Kontakt und demzufolge eine korrekte Stromführung gewährleistet werden kann.



- ② Ein- / Ausschalten und Dimmen über Taster am Leuchtenkopf:  
Schalten: Taster kurz drücken.  
Dimmen: Taster gedrückt halten (Stufendimmung).

**Wichtig: Leuchte darf nicht mit einem externen Dimmer betrieben werden.**

- ③ Beim Verstellen der Höhe oder beim Ausschwenken der Leuchte, das Gestänge immer gut festhalten.  
④ Das Kugelgelenk kann hier nachgestellt werden.



⑤ **Optik 100°**

Die Optik 100° hält magnetisch am Leuchtenkopf. Sie erzielt eine breite Ausleuchtung bei gleichzeitig besserer Entblendung. Diese Optik eignet sich vor allem für Anwendungen, bei denen eine breite und möglichst blendfreie Ausleuchtung gewünscht ist.

Leuchtenkopf ohne Optik: Der Leuchtenkopf verfügt über einen kleinen Abblendkonus. Bereits ohne zusätzliche Optik wird eine gute Entblendung bei einem möglichst breiten Ausstrahlwinkel von 120° ermöglicht.

Weitere Optiken können separat bestellt werden:

**Optik 60°**

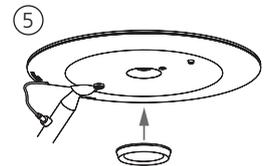
Die 60° Optik ermöglicht eine breitere, aber trotzdem leicht akzentuierte Horizontal- oder Vertikalbeleuchtung für die Ausleuchtung von grösseren Objekten, Wänden oder Tischen.

**Optik 20°**

Die 20° Optik eignet sich für Anwendungen, bei denen Akzentlicht für die gezielte und punktuelle Ausleuchtung gewünscht ist (z.B. bei Bildern oder Objekten).



Optik 100°, Artikel-Nr. 6000-63  
(1 Stück im Lieferumfang)



Optik 60°, Artikel-Nr. 6000-62  
(Nicht im Lieferumfang enthalten)



Optik 20°, Artikel-Nr. 6000-61  
(Nicht im Lieferumfang enthalten)

-  The luminaire may only be used with a mains voltage of 220-240 V 50/60 Hz. For mounting, observe the statutory installation and safety regulations. Always disconnect the power supply when carrying out installation, cleaning or maintenance tasks. Repairs may only be carried out by the manufacturer or by a qualified specialist in accordance with the applicable standards. In the event of incorrect installation or that the luminaire has been tampered with, all warranty claims shall be rendered invalid, as will the manufacturer's product liability obligation in accordance with the European Directive concerning Liability for Defective Products (85/374/EEC) and the Swiss Federal Law on Product Liability (PrHG). BALTENSWEILER shall assume no liability for any loss or damage to persons or property caused by improper handling or non-adherence to the safety regulations!

The luminaire heats up during operation. The luminaire must not be loaded and equipped with objects that are not part of the product (risk of breakage / falling), and must not be covered with objects (e.g. textiles) during operation (fire hazard). Keep the LEDs free of dirt and foreign particles (follow the care instructions). Such impurities can lead to increased heat generation which can damage the luminaire.

LEDs are permanently installed and may only be replaced by the manufacturer.

-  Small magnetic components are installed in the luminaire. Magnets may affect the function of pacemakers or implanted defibrillators.  
Recommended safety distance from the magnet:  
85 mm for new versions with a max. permitted magnetic field of 1 mT = 10 G.  
105 mm for old versions with a max. permitted magnetic field of 0.5 mT = 5 G.  
You will find further information on: [www.baltensweiler.ch/service/faq/](http://www.baltensweiler.ch/service/faq/)

-  Do not shine the LEDs directly into eyes!

-  Electronic components are sensitive to electrostatic discharge and can be destroyed if the connections are touched. Suitable protective measures against ESD (Electro Static Discharge) must be taken.

-  External dimmers (including wall-mounted dimmers) are NOT permitted and can damage the LEDs and the control gear.

-  Care instructions: Disconnect the power supply. Wipe with a damp cloth. Do not use abrasive, alcoholic or electrostatically charged cleaning utensils. Do not touch or clean the LED (mechanical / chemical / electrostatic damage to the LEDs).

-  The luminaire may only be installed in dry interior spaces.

-  Correct disposal / Luminaire must not be disposed of with the normal household waste.

-  Protection class II:  
Equipment with protection class II has reinforced or double insulation between the active and accessible parts equal to the rated insulation voltage.

- IP20** Protection class IP20:  
Protection against contact with fingers and medium-sized solid foreign bodies  $\varnothing \geq 12$  mm.

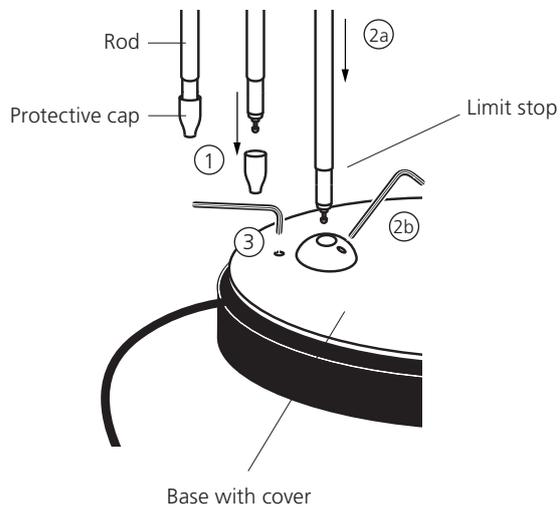
- CE** Technical conformity in accordance with EN directives.

EN Mounting instructions

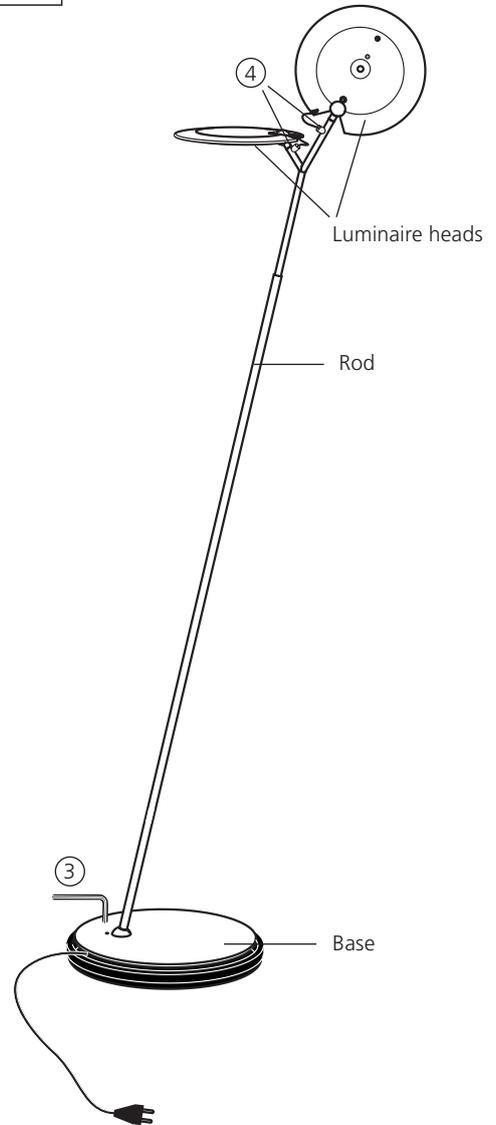
**Do not connect the luminaire to the power supply until it is fully mounted and placed.**



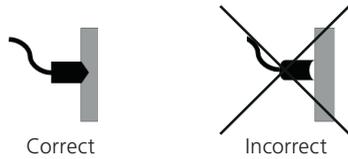
- ① Remove the protective cap from the rod.
- ② Press the rod into the ball joint as far as possible (2a) and fixate the grub screw with the Allen key (2b).



- ③ The ball joint can be readjusted here.
- ④ Magnet must be attached to the rod.



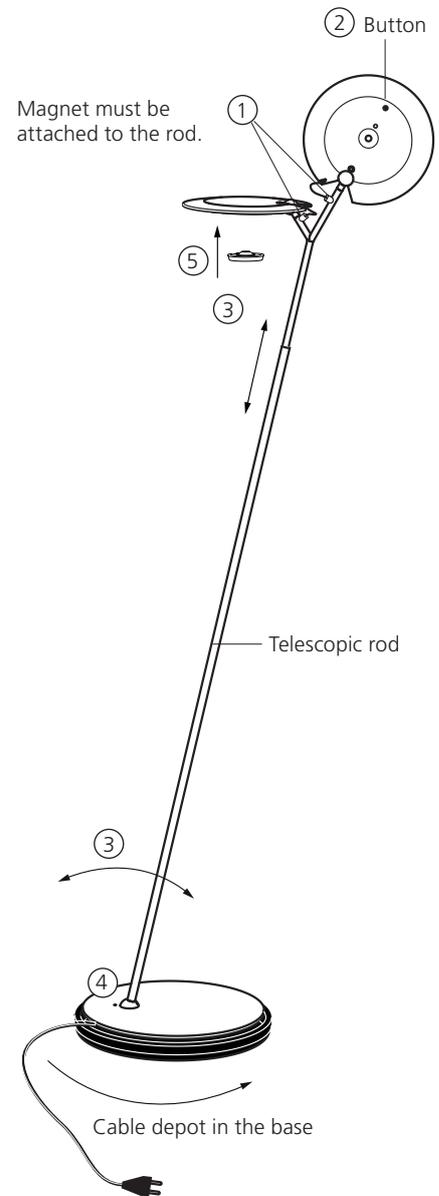
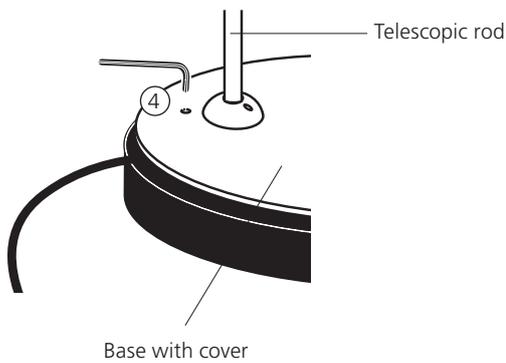
- ① The magnetic contact must lie cleanly on the rod during operation so that contact and consequently correct current conduction can be ensured.



- ② Switching ON / OFF and dimming via button on luminaire head:  
Switching: Press the button shortly.  
Dimming: Keep the button pressed (step dimming).

**Important note: The luminaire must not be operated with an external dimmer.**

- ③ When adjusting the height or swivelling out the lamp, always hold the telescopic rod firmly.
- ④ The ball joint can be readjusted here.



⑤ **Optic 100°**

The 100° optic holds magnetically to the luminaire head. With the 100° optic, wide beam lighting is achieved with better glare control. It is particularly suitable for applications in which wide and preferably glare-free illumination is desired.

Luminaire head without optics: The luminaire head has a small anti-glare cone. Even without additional optics, good glare control is achieved with the widest possible beam angle of 120°.

Other optics can be ordered separately:

**Optic 60°**

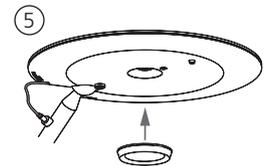
The 60° optic allows for a wider but still slightly accentuated horizontal or vertical illumination of larger objects, walls or tables.

**Optic 20°**

The 20° optic is suitable for applications in which accent light is desired for targeted and punctual illumination (e.g. for images or objects).



Optic 100°, Article no. 6000-63  
(1 piece included in delivery)



Optic 60°, Article no. 6000-62  
(Not included in the scope of delivery)



Optic 20°, Article no. 6000-61  
(Not included in the scope of delivery)

BALTENSWEILER AG  
Staldenhof 2  
6014 Luzern

T +41 41 429 00 30  
info@baltensweiler.ch

